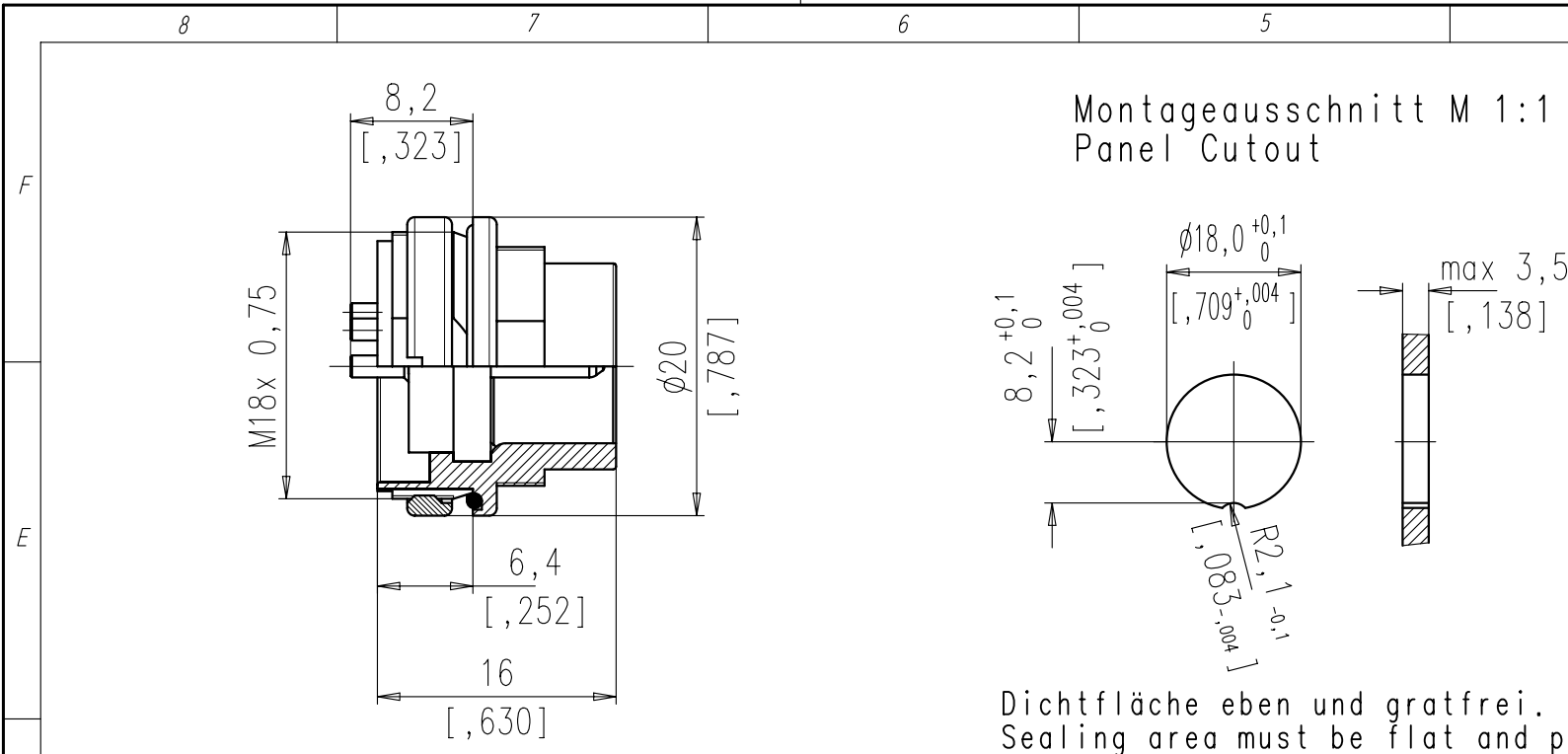


Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Offenders are liable to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of a patent or the registration of the utility model or design.

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.



|   |                                                              |                                     |                                                                                             |         |      |         |         |      |         |         |                       |    |
|---|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------|---------|---------|------|---------|---------|-----------------------|----|
| D | Polzahl<br>number of contacts                                | Norm<br>standard                    | 3                                                                                           | 4       | 5    | 5S      | 6       | 7    | 7S      | 8       | 12                    | 14 |
|   | Kontaktanordnung nach DIN<br>contact arrangement acc. to DIN |                                     | 41 524                                                                                      |         | -    | 41 524  | 45 322  | -    | 45 329  | 45 326  | -                     | -  |
|   | Kontaktanordnung nach IEC<br>contact arrangement acc. to IEC |                                     | 60130-9                                                                                     | 60130-9 | -    | 60130-9 | 60130-9 | -    | 60130-9 | 60130-9 | -                     | -  |
|   | Bemessungsspannung<br>rated voltage                          | IEC 60664-1                         | 300V =                                                                                      |         |      | 100V =  | 300V =  |      | 100V =  |         | 150V =                |    |
|   | Bemessungsspannung<br>rated voltage                          | UL 1977                             | 250V                                                                                        |         |      |         |         |      |         |         | 60V                   |    |
|   | Bemessungs-Stoßspannung<br>rated impulse withstand voltage   | IEC 60664-1                         | 1500V                                                                                       |         |      | 1200V   | 1500V   |      | 1200V   |         |                       |    |
| C | Verschmutzungsgrad<br>pollution degree                       | IEC 60664-1                         | 1                                                                                           |         |      |         |         |      |         |         |                       |    |
|   | Überspannungskategorie<br>installation category              | IEC 60664-1                         | I                                                                                           |         |      |         |         |      |         |         |                       |    |
|   | Isolierstoffgruppe<br>insulation group                       | IEC 60664-1                         | II, 400 ≤ CTI < 600                                                                         |         |      |         |         |      |         |         |                       |    |
|   | Strombelastbarkeit<br>current rating                         | IEC 60512-5-2<br>Test 5b<br>UL 1977 | 5A / +40°C / +104°F                                                                         |         |      |         |         |      |         |         | 3A / +40°C / +104°F   |    |
|   | Isolationswiderstand<br>insulation resistance                | IEC 60512-3-1<br>Test 3a            | >10 <sup>10</sup> Ω                                                                         |         |      |         |         |      |         |         |                       |    |
|   | Durchgangswiderstand<br>contact resistance                   | IEC 60512-2-1<br>Test 2a            | < 5m Ω                                                                                      |         |      |         |         |      |         |         |                       |    |
|   |                                                              |                                     |                                                                                             |         |      |         |         |      |         |         |                       |    |
| B | Prüfklasse<br>climatic category                              | IEC 60668-1                         | 40/100/56                                                                                   |         |      |         |         |      |         |         |                       |    |
|   | Temperaturbereich<br>temperatur range                        |                                     | - 40°C ... +100°C<br>- 40°F ... +212°F                                                      |         |      |         |         |      |         |         |                       |    |
|   | IP-Schutzart<br>IP-degree                                    | IEC 60529                           | IP 67 / IP 65                                                                               |         |      |         |         |      |         |         |                       |    |
|   | Steck- und Ziehkraft<br>insertion and withdrawal force       | IEC 60512-13-2<br>Test 13b          | 25 N                                                                                        | 30 N    | 35 N |         | 50 N    | 55 N |         | 60 N    | 50 N                  |    |
|   | Mechanische Lebensdauer<br>mechanical operation              | IEC 60512<br>Test 9a                | silber/silver ≥ 500 Steckzyklen/mating cycles<br>gold/gold ≥ 1000 Steckzyklen/mating cycles |         |      |         |         |      |         |         |                       |    |
|   | Werkstoff Gehäuse<br>housing material                        |                                     | Zink-Druckguß, Oberfläche vernickelt<br>die cast, nickel plated                             |         |      |         |         |      |         |         |                       |    |
|   | Werkstoff Kontaktträger<br>dielectric material               |                                     | Thermoplast<br>thermoplastic                                                                |         |      |         |         |      |         |         |                       |    |
|   | Werkstoff Dichtung<br>sealing material                       |                                     | Neoprene<br>neoprene                                                                        |         |      |         |         |      |         |         |                       |    |
|   | Kontaktoberfläche<br>contact plating                         |                                     | versilbert/vergoldet *<br>silver plated/gold/plated                                         |         |      |         |         |      |         |         |                       |    |
|   | Anschlusstechnik<br>termination technique                    |                                     | löten<br>solder                                                                             |         |      |         |         |      |         |         |                       |    |
| A | Anschlussquerschnitt<br>wire gauge                           |                                     | löten ≤ 0,5 mm <sup>2</sup><br>solder ≤ 0,5 mm <sup>2</sup>                                 |         |      |         |         |      |         |         | ≥0,25 mm <sup>2</sup> |    |
|   | Brennbarkeit<br>flammability                                 |                                     | UL 94 VO                                                                                    |         |      |         |         |      |         |         |                       |    |
|   | Verriegelung<br>locking system                               | IEC 60130-9                         | schrauben; Anzugsmoment 0,5-0,7 Nm<br>metal screw coupling; tightening torque 0,5-0,7 Nm    |         |      |         |         |      |         |         |                       |    |
| 8 |                                                              | 7                                   |                                                                                             |         | 6    |         |         | 5    |         |         |                       |    |

|                  |                                  |                                 |                                 |
|------------------|----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
|                  | 14                               | C091 31W014 100 2               | C091 31W014 200 2               |
|                  | 12                               | C091 31W012 100 2               | C091 31W012 200 2               |
|                  | 8<br>IEC                         | C091 31W008 100 2               | C091 31W008 200 2               |
|                  | 7<br>IEC                         | C091 31W107 100 2               | C091 31W107 200 2               |
|                  | 7                                | C091 31W007 100 2               | C091 31W007 200 2               |
|                  | 6                                | C091 31W006 100 2               | C091 31W006 200 2               |
|                  | 5                                | C091 31W005 100 2               | C091 31W005 200 2               |
|                  | 5<br>IEC                         | C091 31W105 100 2               | C091 31W105 200 2               |
|                  | 4                                | C091 31W004 100 2               | C091 31W004 200 2               |
|                  | 3                                | C091 31W003 100 2               | C091 31W003 200 2               |
| SYMBOL<br>symbol | POLZAHL<br>number of<br>contacts | TYP-NUMMER-Ag<br>type-number-Ag | TYP-NUMMER-Au<br>type-number-Au |

Diese Steckverbinder dürfen betriebsmäßig nicht unter Spannung betätigt werden. Metallene Gehäuseteile sind sicher mit dem Schutzleitersystem zu verbinden.  
Do not connect or disconnect under load. Metal housing parts shall be securely incorporated to protected ground.

\* Hinweis für vergoldete Anschlüsse:  
Zur Vermeidung von spröden intermetallischen Verbindungen müssen vergoldete Anschlüsse vor dem eigentlichen Lötvorgang verzinnt werden.  
Remark for gold plated contacts:  
In order to avoid brittle inter-metallic connections, gold-plated terminals have to be tin-plated in the solder area.  
Teile entsprechen der Richtlinie 2002/95/EG (RoHS)/  
parts according to directive 2002/95/EG (RoHS)

|                                 |                      |                       |      |                                  |            |        |  |  |  |
|---------------------------------|----------------------|-----------------------|------|----------------------------------|------------|--------|--|--|--|
| Gewicht (errechnet)/ Calc WT: 9 |                      | Zul. Abw./Tolerances: |      | Maßstab/Scale 2:1                |            | A3     |  |  |  |
| Prüfmaß/Test dimension          |                      |                       |      | CUSTOMER DRAWING                 |            |        |  |  |  |
| Teileindex<br>Part index number |                      |                       |      | Gerätestecker<br>male receptacle |            |        |  |  |  |
|                                 |                      |                       |      | M C091 31WXXX X00 2              |            |        |  |  |  |
|                                 |                      |                       |      |                                  |            |        |  |  |  |
|                                 |                      |                       |      | 04                               | Datum/Date | Name   |  |  |  |
|                                 |                      |                       |      | Gez.                             | 31.08.     | Brauer |  |  |  |
|                                 |                      |                       |      | Drawn                            |            |        |  |  |  |
|                                 |                      |                       |      | Gepr.                            |            |        |  |  |  |
|                                 |                      |                       |      | Checked                          |            |        |  |  |  |
|                                 |                      |                       |      | Amphenol-Tuchel Electronics GmbH |            |        |  |  |  |
| 02                              | 200700144            | 23.11.07              | CI   | Ers. f./Similar to:              |            |        |  |  |  |
| 01                              | 200400530            | 31.08.04              | DB   |                                  |            |        |  |  |  |
| Index                           | Änderung/Description | Datum/Date            | Name |                                  |            |        |  |  |  |

Blatt/Sheet 1  
1 Bl.